

等 別： 高考一級

類 科： 各類科

科 目： 英文

考試時間： 3 小時

座號： \_\_\_\_\_

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、英譯中：

(一)South Korea has introduced a new law designed to curb a Middle East respiratory syndrome (MERS) outbreak, tightening quarantine restrictions and imposing jail sentences on those who defy anti-infection measures in a crisis that has now left 31 dead. The new law also strengthens officials' power to restrict the movement of infected people and close contaminated facilities. Offenders who refuse to follow official orders will face two years in prison or a US\$18,000 fine. (20 分)

※提示

Middle East respiratory syndrome：中東呼吸症候群

(二)Sanitation and construction workers lodged a complaint after police gave them tickets for not wearing crash helmets when they were riding motorcycles, but wearing hard hats instead. The police's reply is that a hard hat and a motorcycle helmet are two different things. The police stress that wearing a motorcycle helmet on a construction site is not only insufficient for resisting impacts, but can also be too oppressive, heavy, humid and electro-conductive, among other problems. On the other hand, wearing a hard hat while riding a motorcycle can be hazardous because hard hats are not sufficient for protecting the temples from impacts. (20 分)

二、中譯英：

現在許多國家都面臨糧食短缺。糧食危機已經成為全球性問題。糧食自給率，做為建立一個國家的基本要素之一，是一個值得關注的指標。臺灣經濟曾一度以農業生產為主。然而隨著時間經過，焦點也轉換到其他行業，如製造業和技術領域。2013 年臺灣的糧食自給率為 33%，政府提出的目標是要在 2020 年之前將這個比率提高到 40%。(20 分)

※提示

糧食自給率：food-self-sufficiency ratio

三、英文作文：(40 分)

Write an English essay of about 300 words to address the following：

More than 200 people were set on fire after an explosion at a water park in Taiwan in June 27, 2015. It is believed that 1,000 people were inside the amusement park when the powder was sprayed on the crowd as part of a color party. Colored powder sprayed onto hundreds of people suddenly ignited, with flames engulfing people as they tried to flee.